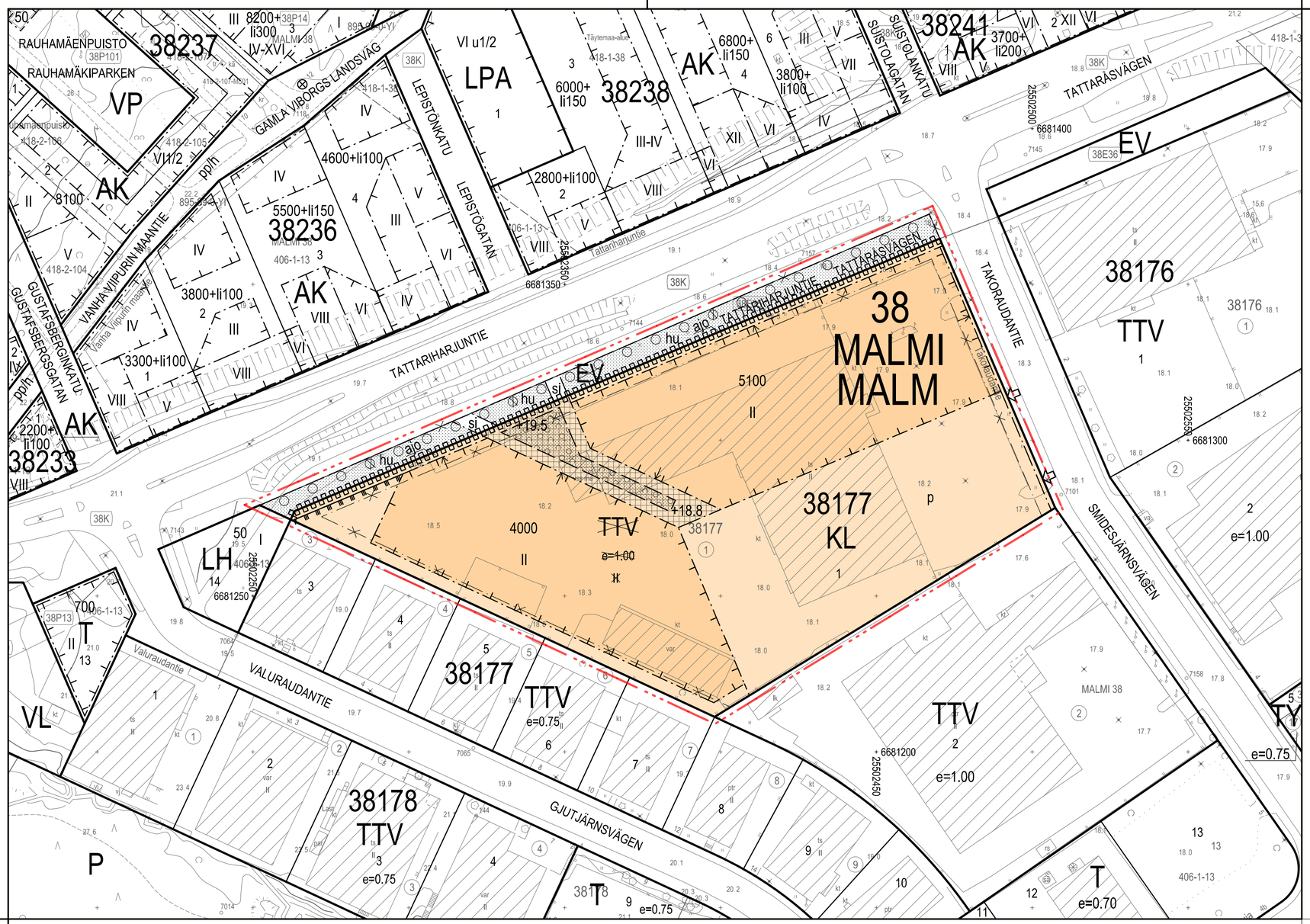

Tattariharjuntien puolella rakennuksen kunnossapito tulee tapahtua tontilta.

Mot Tattarråsvägen underhåll av byggnader måste utföras från tomten.

YMPÄRISTÖTEKNIIKKA

Happamien sulfaattimaiden esiintyminen on selvitettävä ja todetut happamat sulfaattimaat on otettava huomioon rakenteiden suunnittelussa, maarakentamisessa, maa-ainesten käsittelyssä ja vesienhallinnassa. Alueella tulee rakentamisen yhteydessä tarvittaessa varautua toimenpiteisiin happaman valuman syntymisen sekä sen haittojen ehkäisemiseksi.

MILJÖTEKNIK

Sulfatjorden i området ska beaktas vid planering av konstruktioner, markarbete, hantering av jordmassor och vattenhushållning. I samband med byggnation i området ska åtgärder vidtas för att förhindra uppkomst av sur avrinning och dess nackdelar.

RAKENNETTAVUUS

Orsi- ja pohjavedenpintaa ei saa alentaa työnaikaisesti eikä pysyvästi.

BYGGBARHET

Nivån för hängande grundvatten eller för grundvatten får inte sänkas under byggtiden eller sänkas bestående.

ILMASTONMUUTOS – HILLINTÄ JA SOPEUTUMINEN

Muiden kuin asuinkerrostalojen energiatehokkuuden tulee olla vähintään 20 % parempi kuin voimassa olevissa säädöksissä kyseiselle käyttötarkoitusluokalle energiatehokkuuden vähimmäistasoksi on asetettu.

BEGRÄNSNING AV OCH ANPASSNING TILL KLIMATFÖRÄNDRINGEN

Energieffektiviteten för andra byggnader än flervåningshus för bostäder ska vara minst 20 % bättre än det minimikrav som ställts för ifrågavarande användningsändamål i gällande normer.

LIIKENNE JA PYSÄKÖINTI

Autopaikkojen vähimmäismäärä 1 ap / 100 k-m².

Pyöräpaikkojen vähimmäismäärä 1 pp / 70 k-m².

Pyöräpaikat tulee olla katettuja ja sijoittaa lähelle liiketilojen sisäänkäyntejä.

TRAFIK OCH PARKERING

Bilplatsernas minimiantal 1 bp / 100 m² vy.

Cykelplatsernas minimiantal 1 bp / 70 m² vy.

Cykelplatserna ska ha ett tak och placeras i närheten av entréerna.

Tällä asemakaava-alueella korttelialueelle on laadittava erillinen tonttijako.

På detta detaljplaneområde ska för kvartersområdet utarbetas en separat tomtindelning.

	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET	DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER
KL	Liikerakennusten korttelialue.	Kvartersområde för affärsbyggnader.
	2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.
	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.
	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.
	Ohjeellinen alueen tai osa-alueen raja.	Riktgivande gräns för område eller del av område.
	Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.
38	Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.
MAL	Kaupunginosan nimi.	Namn på stadsdel.
38177	Korttelin numero.	Kvartersnummer.
1	Ohjeellisen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomt.
TATTARIHAR	Kadun, katuaukion nimi.	Namn på gata, öppen plats.
5100	Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Byggrätt i kvadratmeter våningsyta.
II	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.
+18.8	Maanpinnan likimääräinen korkeusasema.	Ungefärlig markhöjd.
	Rakennusala.	Byggnadsyta.
	Nuoli osoittaa rakennusalan sivun, johon rakennus on rakennettava kiinni.	Pilen anger den sida av byggnadsytan som byggnaden ska tangera.
hu	Hulevesien hallintaan varattu alueen osa, sijainti ohjeellinen. Hulevesipainanteen tulvakorkeudet on huomioitava rakennusten sekä tontin tasauksen suunnittelussa.	För hantering av dagvatten reserverad del av område, riktgivande läge. Översvämningshöjder på grund av dagvattentryck måste beaktas vid planering av byggnader och utjämning av tomten.
	Istutettava alueen osa, sijainti ohjeellinen.	Del av område som ska planteras, riktgivande läge.
p n	Puin ja pensain istutettava alueen osa, sijainti ohjeellinen.	Del av område som ska planteras med träd och buskar, riktgivande läge.
	Aita.	Staket.
	Katu.	Gata.
	Aukioksi rakennettava alueen osa.	Del av område som ska byggas till en öppen torg.
ajo	Ajoyhteys kiinteistöhuoltoa varten.	Körförbindelse för fastighetsunderhåll.
p	Pysäköintipaikka.	Parkeringsplats.
si	Silta. Hulevesipainanteen ylittävä jalankulku- ja pyöräilyyhteys.	Bro. Gång- och cykelförbindelse över dagvattentryck.
	Ajoneuvoliittymä, sijainti ohjeellinen.	In- och utfart, riktgivande läge.
	Katualueen rajan osa, jonka kohdalta ei saa järjestää ajoneuvoliittymää.	Del av gatuområdes gräns där in- och utfart är förbjuden.

RAKENNUSOIKEUS JA TILOJEN KÄYTTÖ

Tontille ei saa sijoittaa päivittäistavarakauppaa.

Korttelissa tulee varautua mahdolliseen alueelliseen muuntamo- ja teletilaan sekä tarvittaviin kaapeliliitosten tilavarauksiin. Muuntamo- ja teletilat tulee sijoittaa korttelialueelle integroituna rakennuksiin.

BYGGRÄTT OCH ANVÄNDNING AV UTRYMMEN

Butiker för dagligvaruhandel får inte placeras på tomten.

I kvarteret ska man vara beredd vid behov att bygga ett transformator- och teleutrymme för området samt nödvändiga kabelanslutningar. På kvartersområdena ska transformator- och teleutrymmen placeras integrerade i byggnader.

KAUPUNKIKUVA JA RAKENTAMINEN

Rakennusten katujulkisivut tulee jäsennöidä osiin julkisivumaateriaalin, -värityksen, -aukotuksen ja/tai muin keinoin.

Katualueisiin rajautuvat julkisivut tulee sovittaa mittakaavaltaan ja ilmeeltään jalankulkuympäristöön ja niiden on oltava materiaaleiltaan laadukkaita.

Tontille saa rakentaa katoksia rakennusalan ulkopuolelle.

Rakennusten mainos-, piha- näyteikkuna- yms. valaistus tulee suunnitella, suunnata ja säätää siten, ettei se aiheuta häiriötä tai häikäisyä viereisille asuntoalueille.

Ikkunoiden ja muiden lasiaiheiden, kuten lasikaiteiden, koko, sijoitus, pintakuviointi, lasin ominaisuudet ja muut ratkaisut sekä valaistus on suunniteltava ja toteutettava siten, että lintujen törmääminen lasiin minimoidaan.

Rakennusten kattopinnat on jäsenneltävä osiin materiaalein tai värityksin.

Teknisiä laitteita saa sijoittaa rakennuksen kerrosluvun estämättä.

Vesikaton läpäisevät hormit on koottava kokonaisuuksiksi.

STADSBILD OCH BYGGANDE

Byggnadernas gatufasader ska delas in i mindre enheter med hjälp av fasadmaterial, fasadfärgsättning, fasadöppningar och/eller med övriga medel.

Fasaderna mot gatan ska till skala och utseende anpassas till fotgängarmiljön och deras material ska vara av hög kvalitet.

På tomten får byggas skärmtak utanför byggnadsytan.

Belysningen av byggnadernas reklamer, gårdar-, skyltfönster mm. skall planeras, riktas och justeras så att den inte stör eller bländar intilliggande bostadsområden.

I planering och byggande av fönster och övriga glasytor såsom glasräcken ska risken för fågelkollisioner minimeras genom att beakta glasytornas storlek, placering, ytmönster, glasets egenskaper och övriga lösningar samt i belysningens planering.

Byggnadernas takytor ska struktureras med hjälp av material eller färger.

Tekniska anordningarna får placeras utan hinder av det tillåtna antalet våningar.

Ventilationskanalerna som skär igenom yttertaket ska samlas till helheter.

PIHAT JA ULKOALUEET

Rakennusten ja katu-alueen väliin jäävän tontin osan materiaalin on oltava luonnonkivi.

Pysäköintialue tulee rajata ja jäsennöidä osiin puu- ja pensasistutuksin.

Tattariharjuntien puoleinen aita tulee käsitellä yhtenäisesti rakennuksen julkisivun kanssa.

GÅRDAR OCH UTOMHUSOMRÅDEN

Tomtdelen mellan byggnaderna och gatuområdet ska beläggas med natursten.

Parkeringområdet ska avgränsas och delas in i sektioner genom plantering av träd och buskar.

Staketet på sidan av Tattarråsvägen ska behandlas enhetligt med byggnadens övriga fasad.

ASEMAKAAVAN MUUTOS KOSKEE:
38. kaupunginosan (Malmi, Tattariharju)
korttelin 38177 tonttia 1 ja
suojaviheraluetta

DETALJPLANEÄNDRINGEN GÄLLER:
38 stadsdelen (Malm, Tattaråsen)
kvarteret 38177 tomten 1 och
skyddsgrönområde

HELSINKI
HELSINGFORS

Asemakaavoitus
Detaljplanläggning

Kaavan nro/Plan nr
12994

Kaavan nimi/Planens namn
Takoraudantie 1
Smidesjärnsvägen 1

Diaarinumero/Diarienummer
HEL 2024-011344

Laatinut/Uppgjord av
Valtteri Heinonen

Hanke/Projekt
0642_4

Piirtänyt/Ritad av
Katja Raevuori

Päiväys/Datum
8.9.2025

Asemakaavapäällikkö/Stadsplanechef
Marja Piimies

0 — 100 m

Tasokoordinaatisto/Plankoordinatsystem Korkeusjärjestelmä/Höjdsystem	ETRS-GK25 N2000	Mittakaava/Skala	1:1000
Pohjakartan hyväksyminen/Godkännande av baskarta 14.8.2025 36 §, Kartat ja paikkatiedot -yksikön päällikkö		Kartoitus/Kartläggning 17.1.2025	Nro/Nr 60/2024

Käsittelyt ja muutokset/Behandlingar och ändringar:

Nähtävillä (MRL 65§) Framlagt (MBL 65§)	8.9.2025- 7.10.2025

Hyväksytty/Godkänt:

Tullut voimaan
Trätt i kraft